

RELAX P ED OP

Istruzioni di montaggio ed uso
 Operation instructions
 Instructions de montage et usage
 Montage- und Bedienungsanleitung
 Instrucciones de montaje y uso
 Instrucțiuni pentru montare și utilizare

IRSAP

IRSAP SPA
 45031 Arqua Polesine (RO) Italy
 Tel. +39 0425 466611
 Fax +39 0425 466662
 Web: www.irsap.com
 E-mail: support.heat@irsap.com

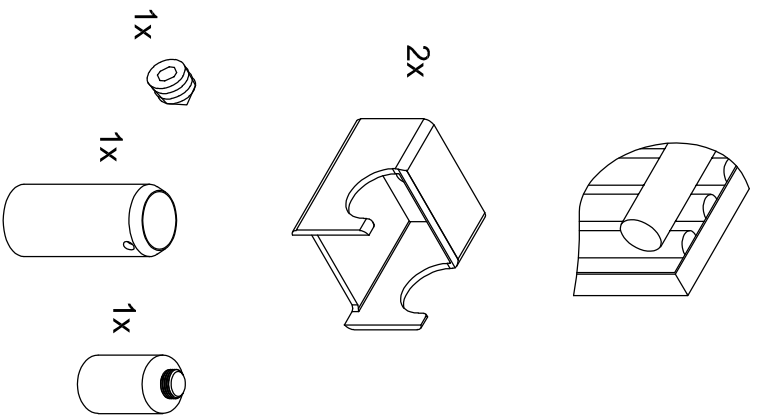
IR GROUP SARL
 19, Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
 Tel. +33 04 28 00 01 67
 Fax +33 04 72 31 86 40
 Web: www.irsap.com
 E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
 Oficina y Almacén: P.I. CAMI RAL
 Leonardo da Vinci,4 08850 Gavà (Barcelona)
 Tel. +34 93 633 47 00
 Web: www.irsap.com
 E-mail: informacion@irsap.com

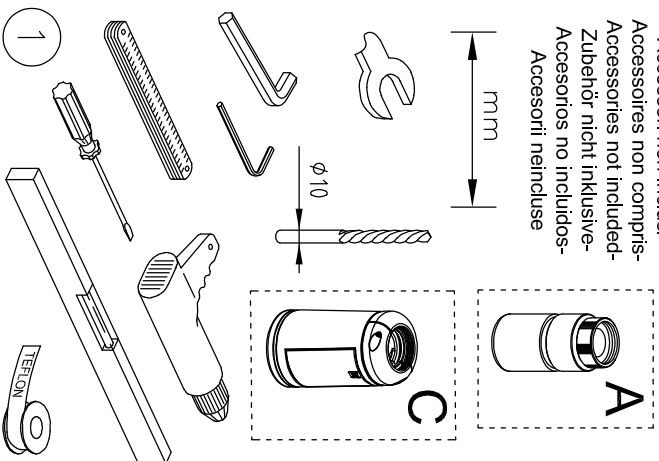
IRROM Industrie S.R.L.
 Str. Principală 1/A, Sat Fundătura, Iclod 407336,
 Jud. Cluj, România
 Tel. +40 (0) 264 263400
 Fax +40 (0) 264 263404
 Web: www.irsap.com

Accessori inclusi-Accesories compris-
 Accessoires incluidos-Zubehör inklusive-
 Accesorios incluidos-Acesorii incluse

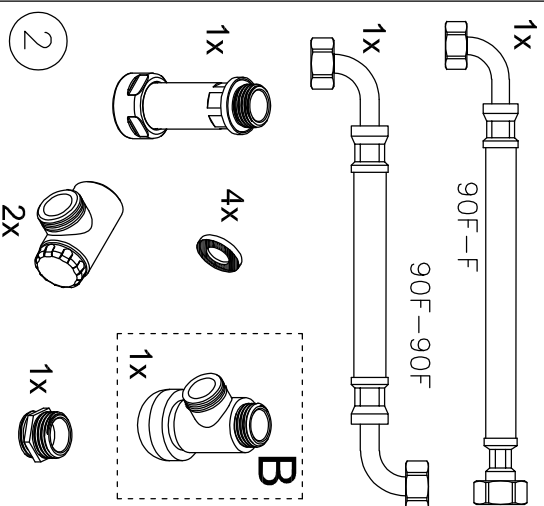
RELAX POWER



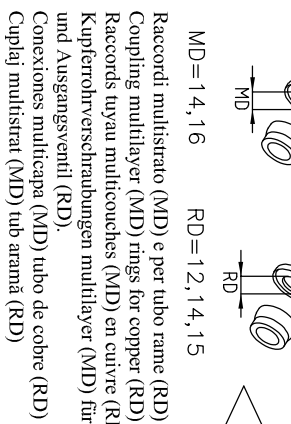
Accessori non inclusi-
 Accessories not included-
 Zubehör nicht inklusive-
 Accesorios no incluidos-
 Acesorii neincluse



Kit idraulico incluso-Kit hydraulique compris
 Hydraulic kit included-Hydrauliksatz inklusive
 kit hidraulico incluidos-kit hydraulic inclus

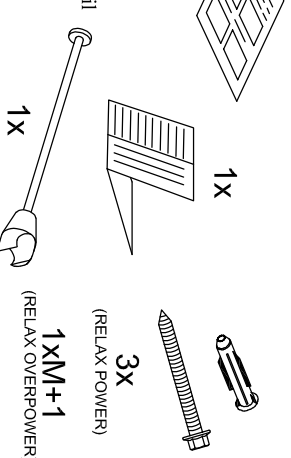


3

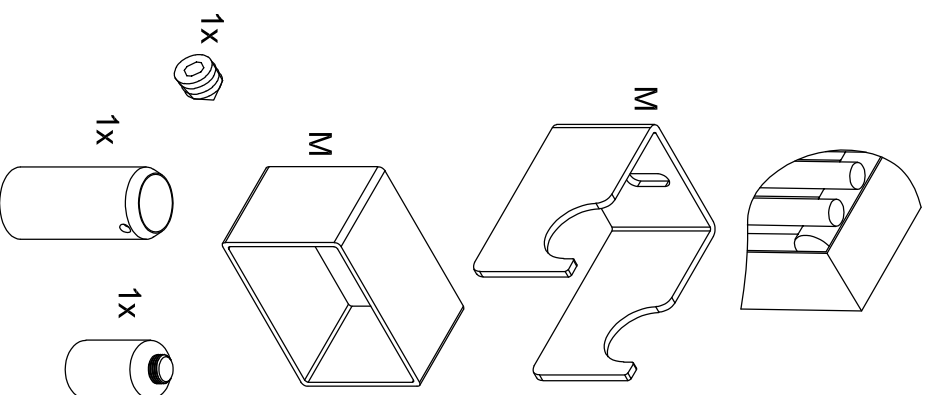


MD=14,16 RD=12,14,15
 Racordi multistrato (MD) e per tubo rame (RD).
 Coupling multilayer (MD) rings for copper (RD).
 Racords tuyau multicouche (MD) en cuivre (RD).
 Kupferrohrverschraubungen multilayer (MD) für Ventile
 und Ausgangsventile (RD).
 Conexiones multicapa (MD) tubo de cobre (RD).
 Cuplaje multistrat (MD) tub aramă (RD).

1x



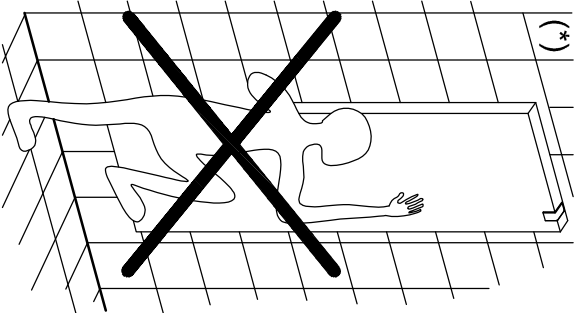
RELAX OVERPOWER



L mm	H mm	M
517	1163	3
	1663	2
	1763	2
	1963	2
	2163	2
653	1163	3
	1663	2
	1763	2
	1963	2
	2163	2
857	688	2
	868	2
1061	688	2
	868	2
1197	688	2
	868	2
1401	688	3
	868	3

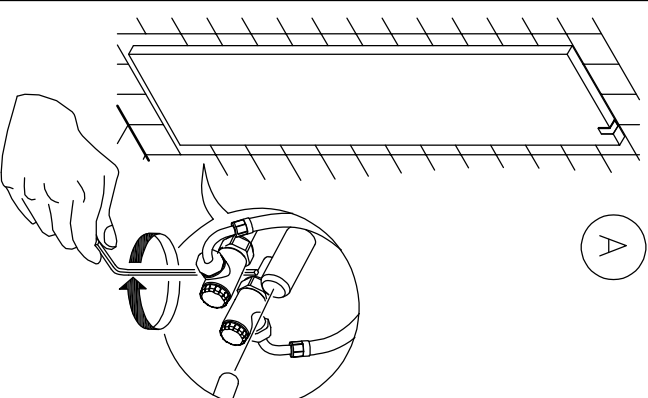
M=
 Numero di mensole a parete consigliate
 Number of recommended wall brackets
 Nombre de consoles conseillées
 Empfohlene Anzahl an Wandkonsolen
 Numero de soportes aconsejados
 Numărul de cârlige pentru perete recomandat

(*)

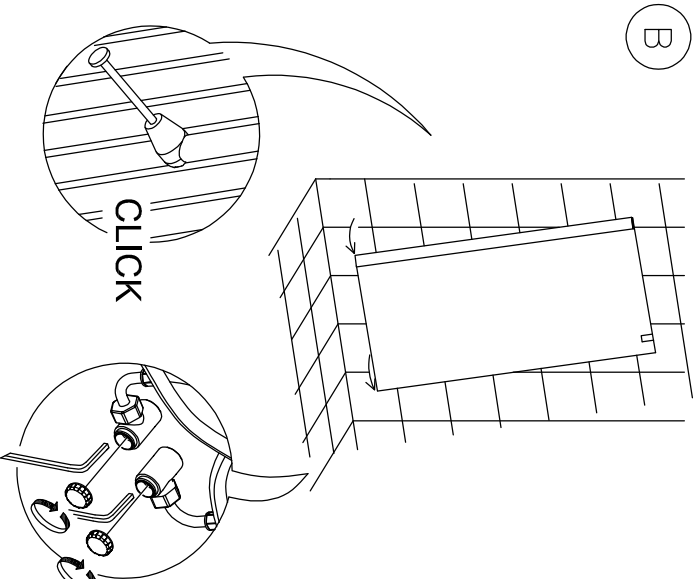


20

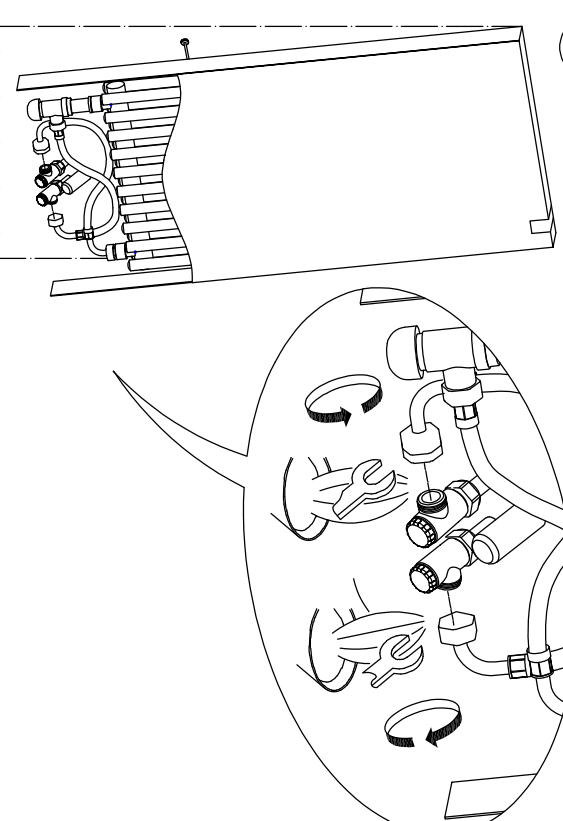
A



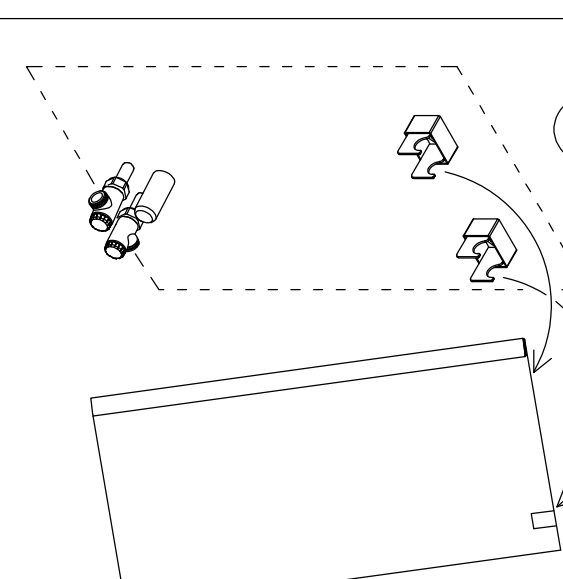
B



C

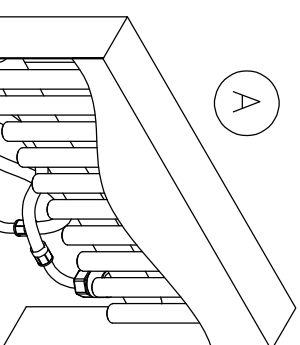


D

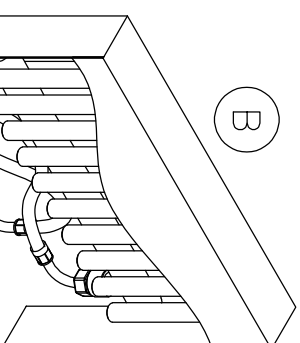


Installazione valvola Now/Now valve installation/Installation vanne Now/Instalación válvula Now/Instalation Ventil Now/Instalarea valvei Now

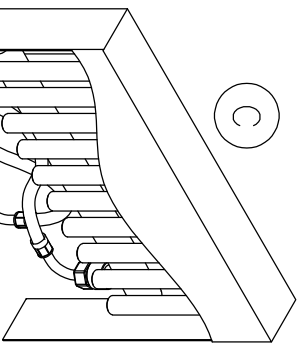
A



B



C

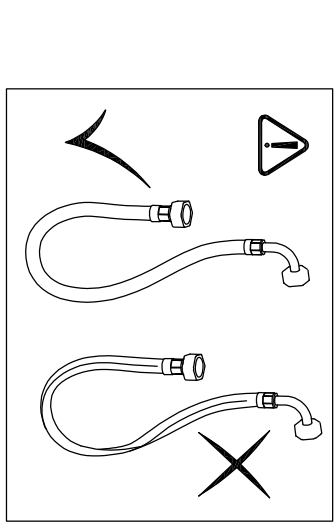
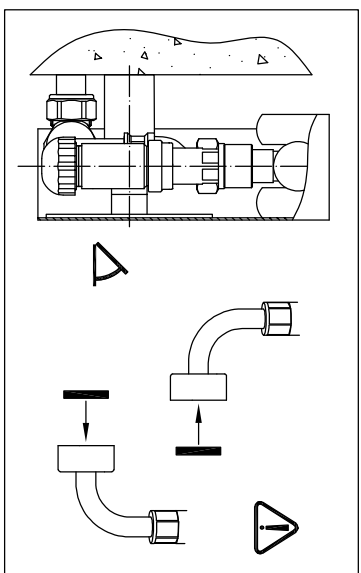
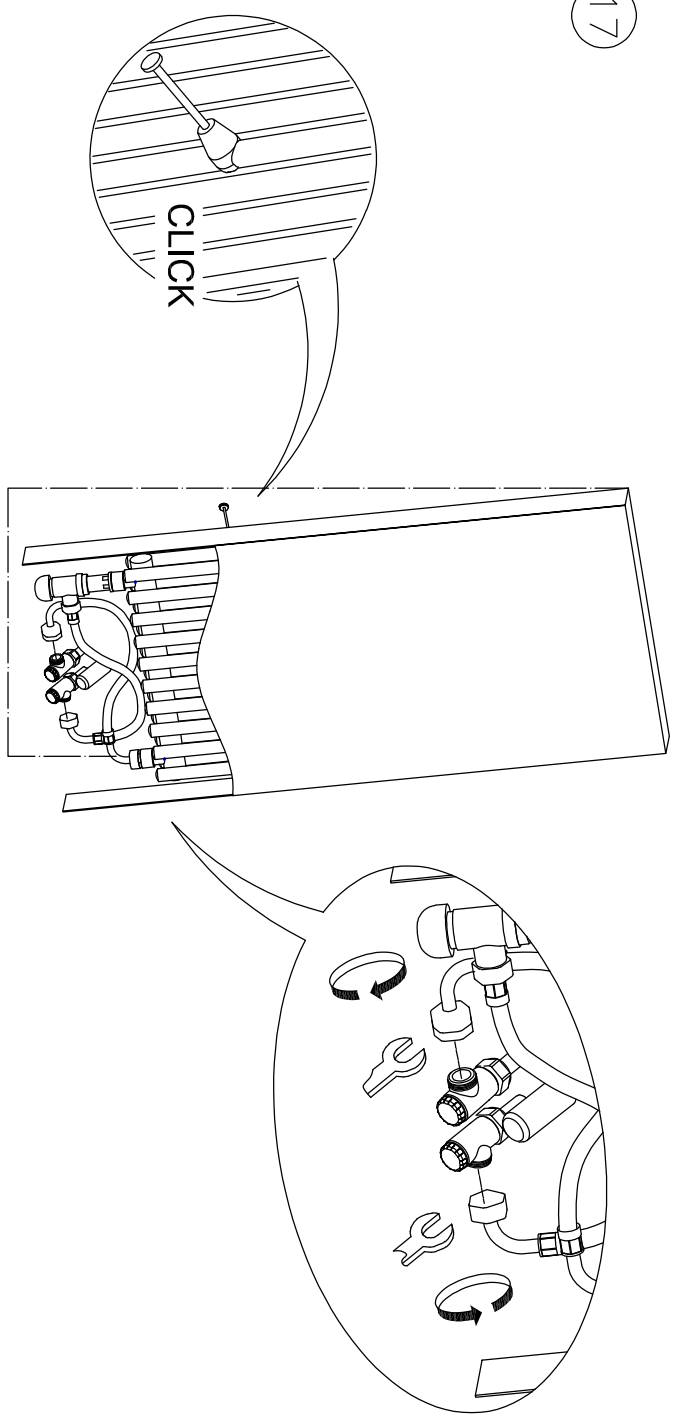


Cmax = 5 Nm

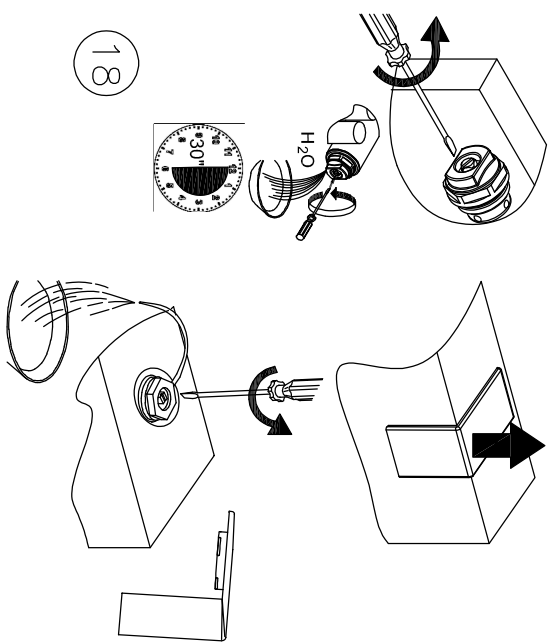
Cmax = Coppia massima di serraggio
 Cmax = Maximum torque
 Cmax = Couple de serrage
 Cmax = Max anzugsmoment
 Cmax = Esfuerzo máximo de cierre
 C max = Cuplu de strângere maxim

Sportellino fronte a muro
 Wall-side door
 Trappe du côté du mur
 Tapa cara al muro
 Wandschlitze Klappen
 Ușiță spre partea peretelui

17

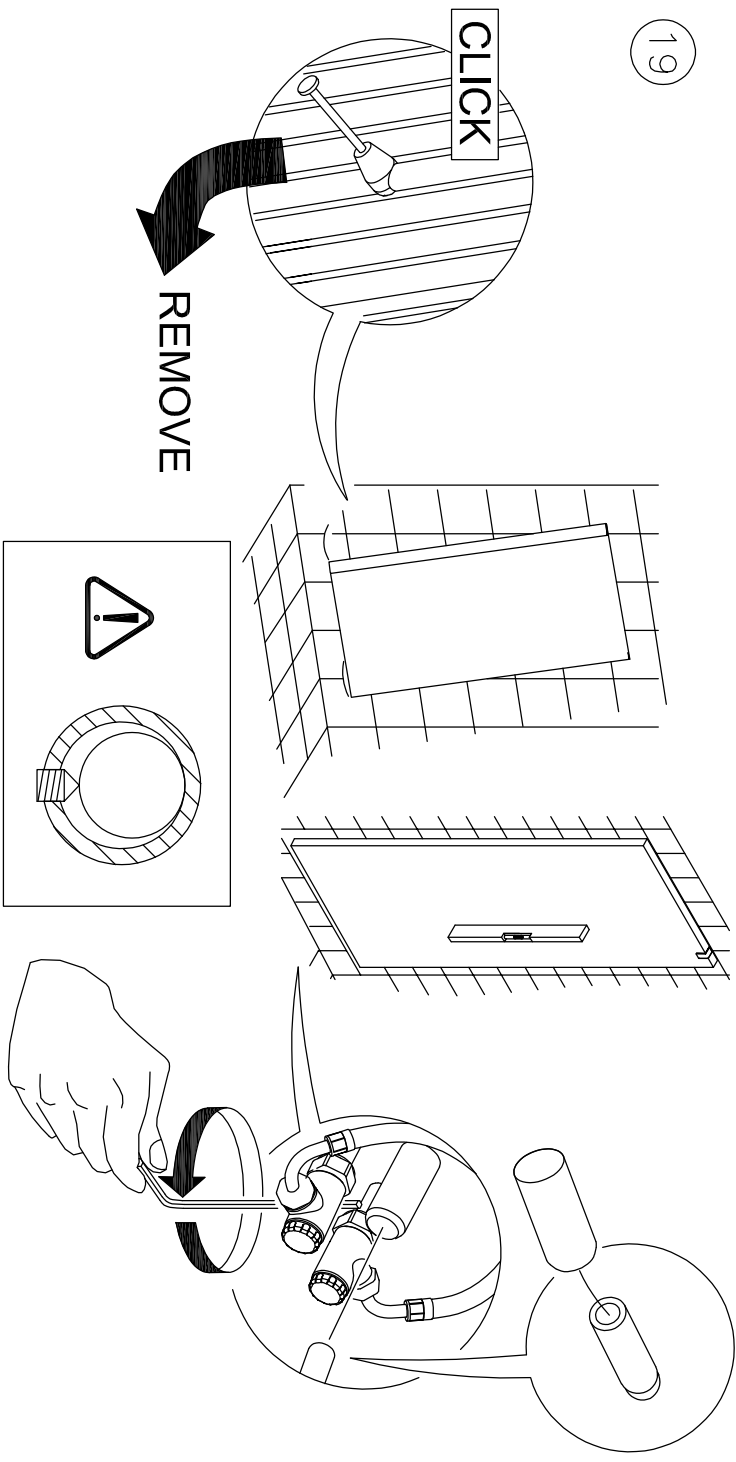


18

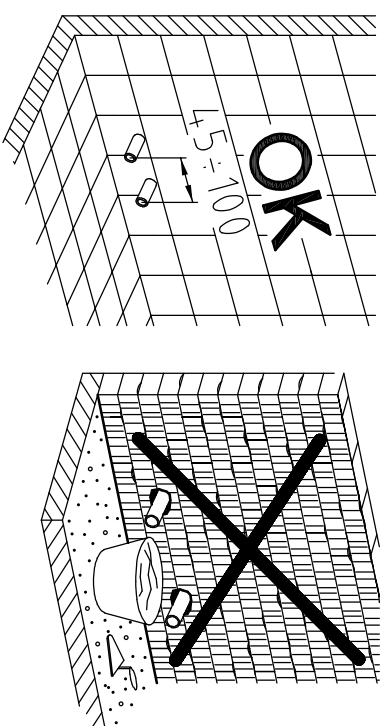


RELAX POWER RELAX OVERPOWER

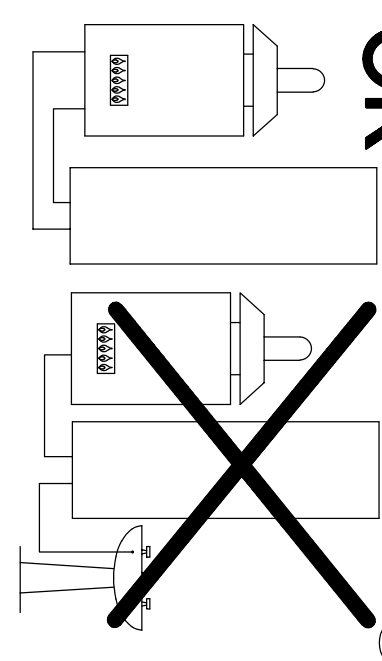
19



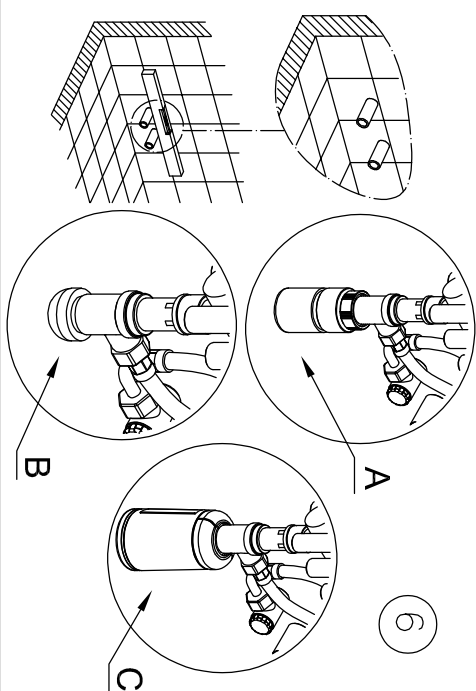
4



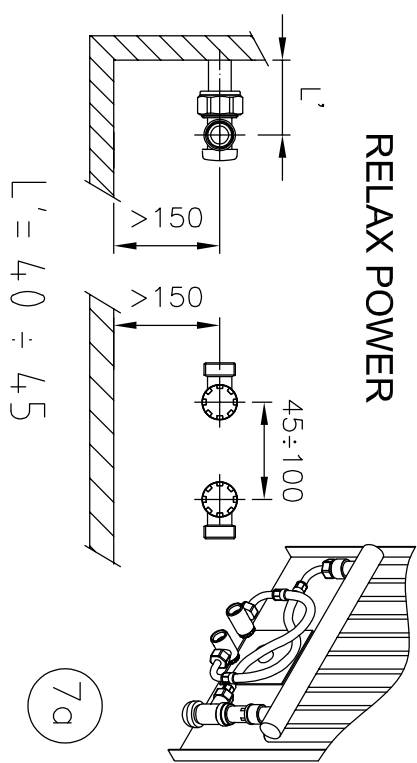
5



6

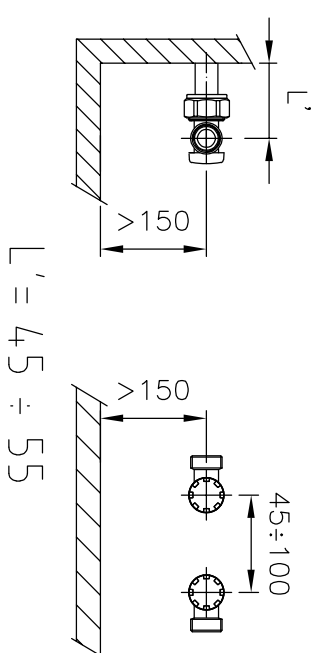


7a



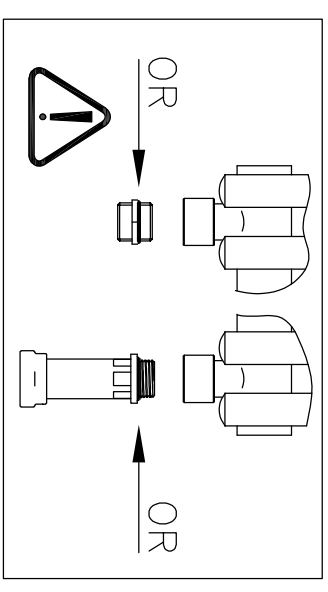
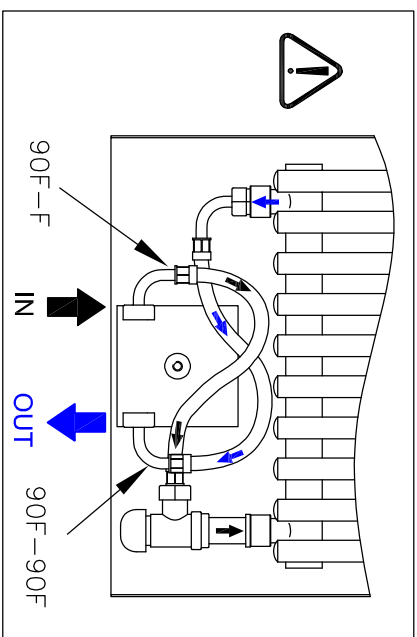
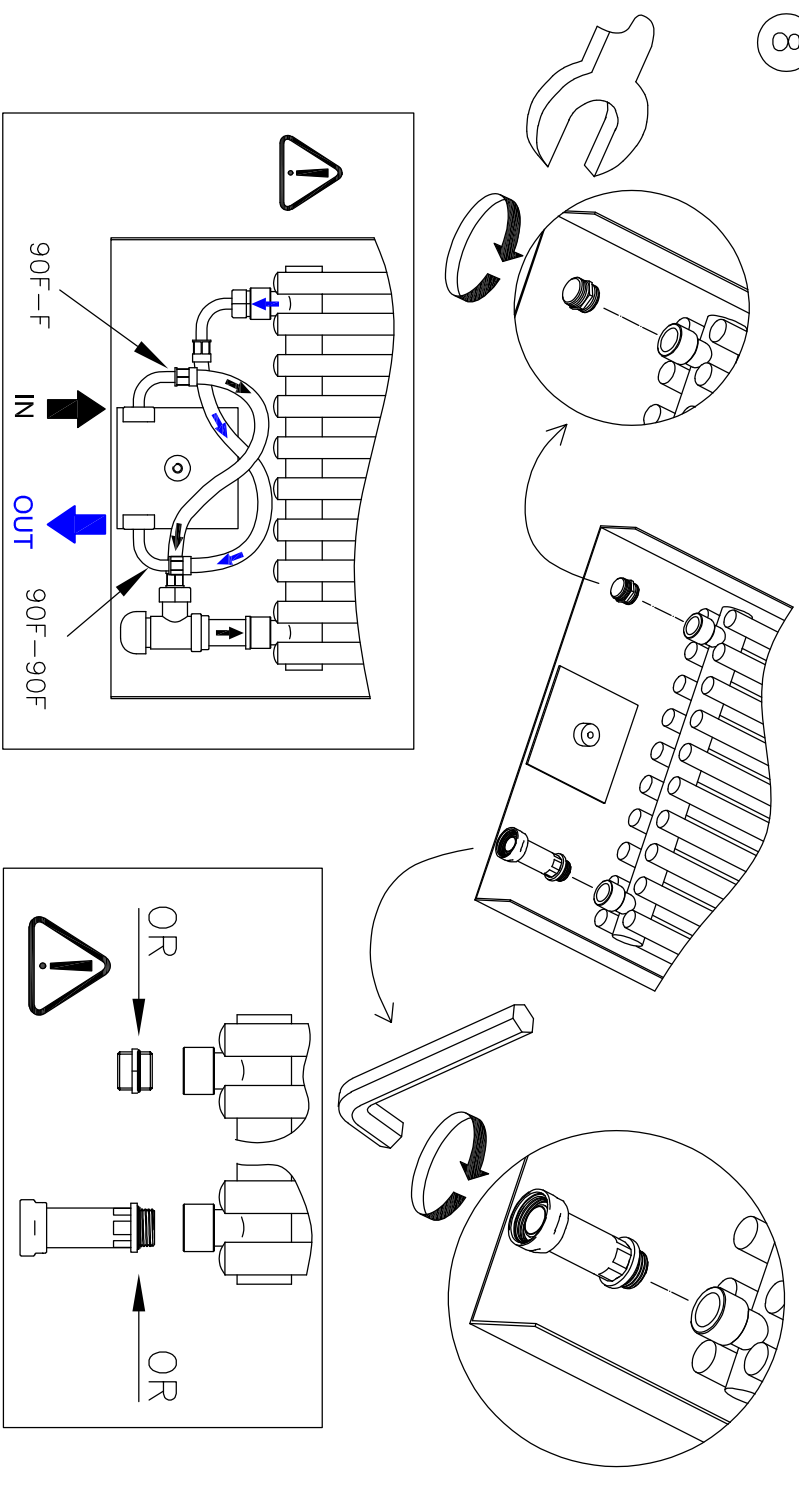
RELAX OVERPOWER

7b

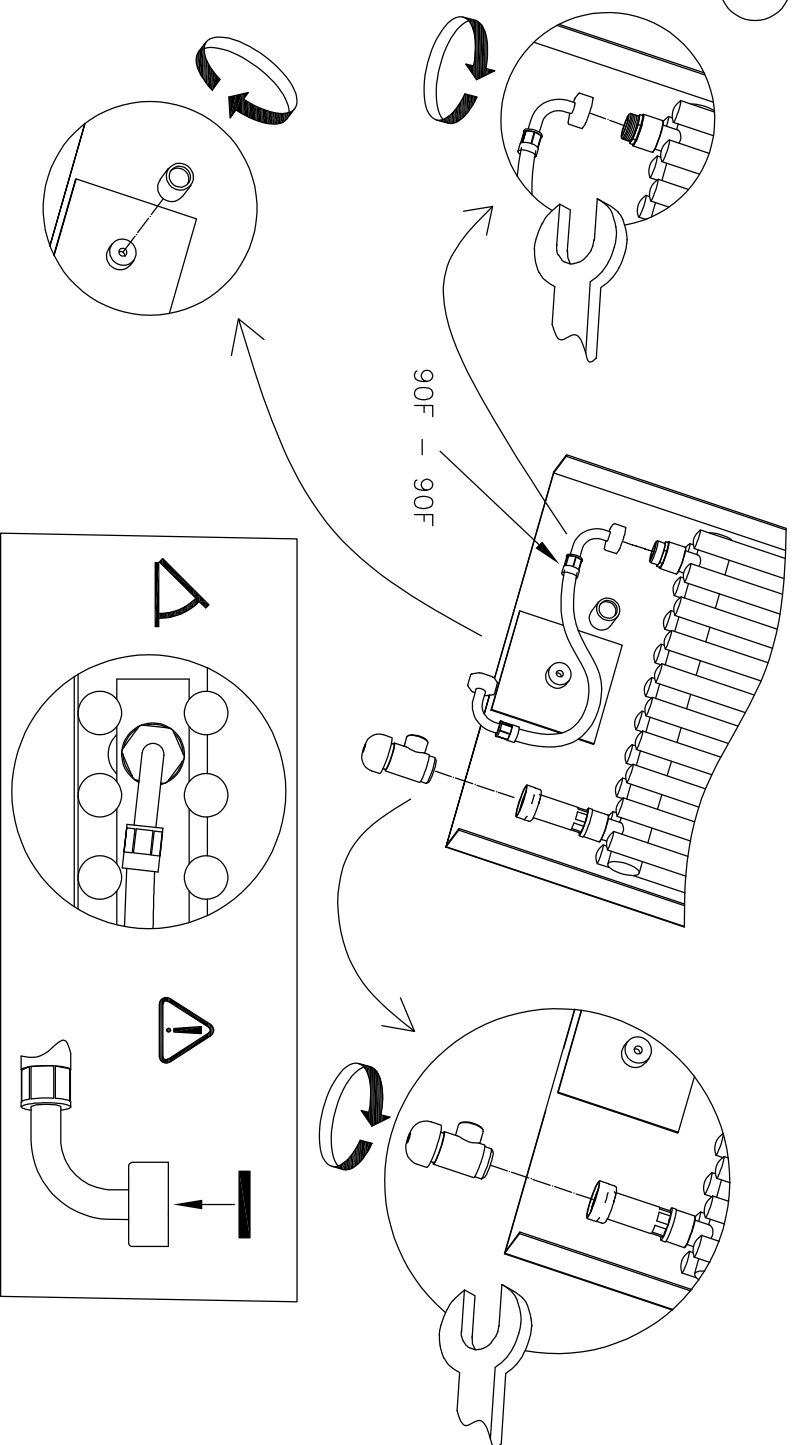


(*):
 ESEMPIO CON RADIATORE
 ESEMPIO CON RADIADOR
 EXAMPLE WITH RADIATOR
 BEISPIEL MIT HEIZKÖRPER
 EXEMPLU CU CALORIFERUL

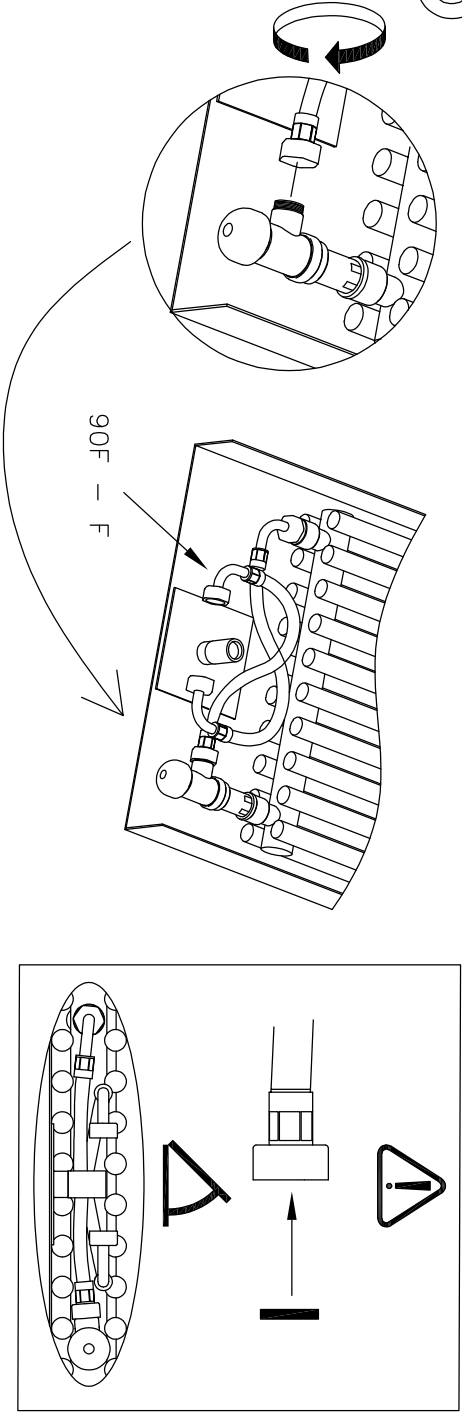
8



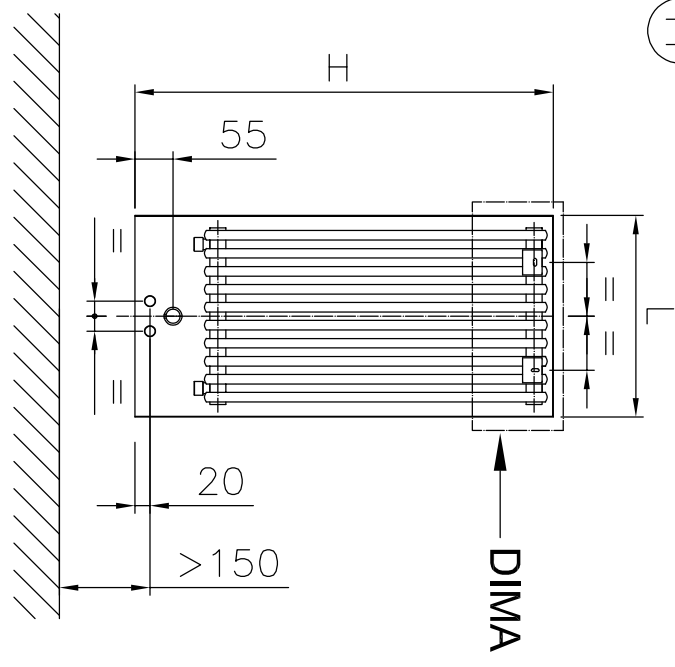
9



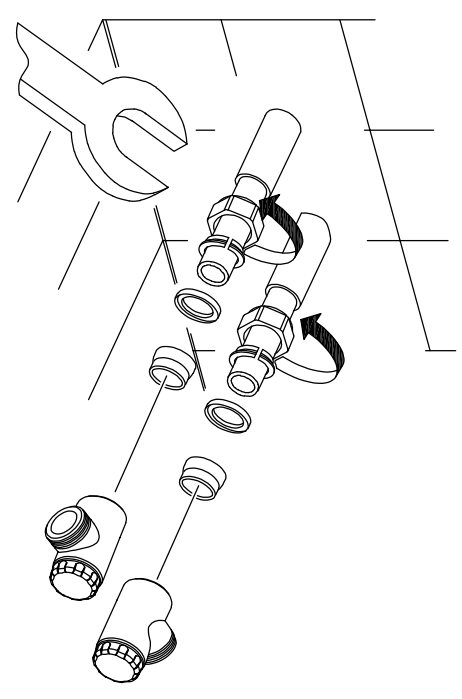
10



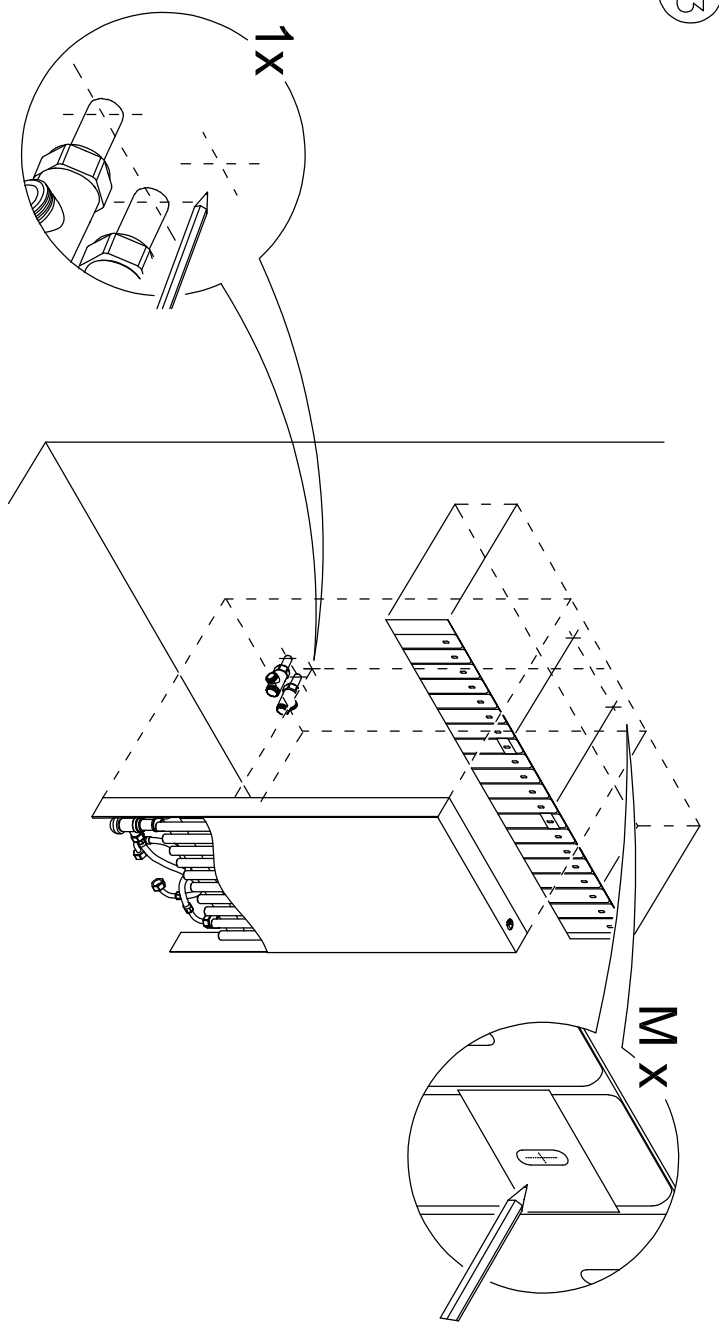
11



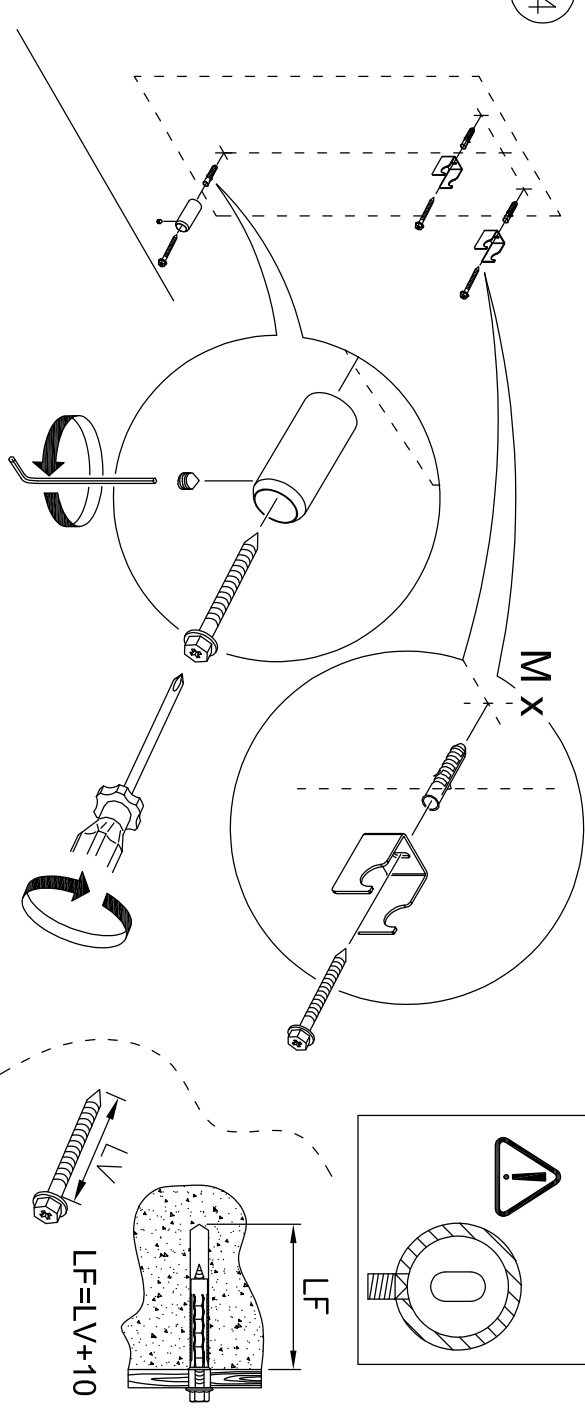
12



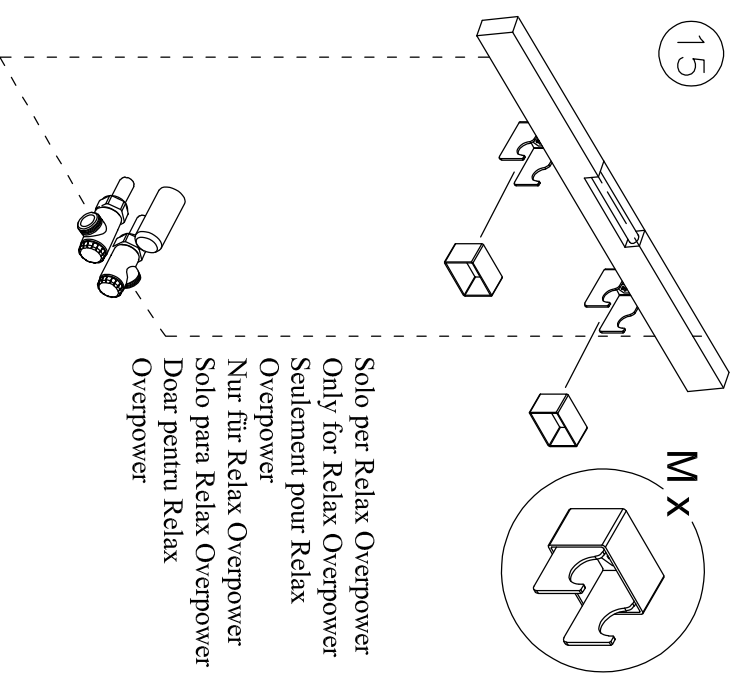
13



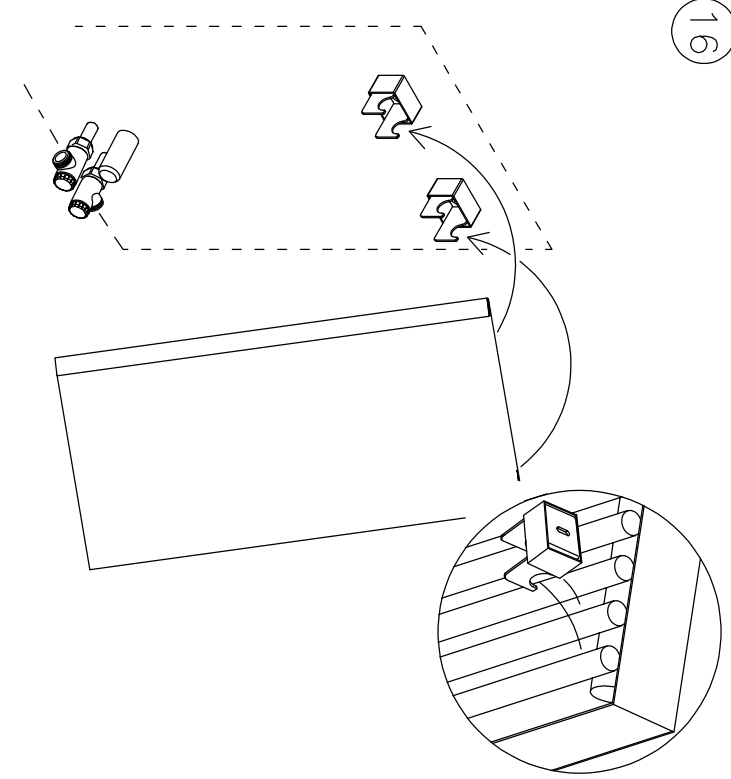
14



15



16



Solo per Relax Overpower
 Only for Relax Overpower
 Seulment pour Relax
 Overpower
 Nur für Relax Overpower
 Solo para Relax Overpower
 Doar pentru Relax
 Overpower